

RZYMSKOKATOLICKA PARAFIA ŚW. STANISŁAWA KOSTKI

W służbie Bogu i Polonii od 1912 roku • Pod opieką Księża Zmartwychwstańców

8 Saint Ann Street

Hamilton, ON L8L 6P8

Tel: 905-544-0726 Fax: 905-544-8783

Email: stankostka@cogeco.ca

www.stankostka.ca



Proboszcz / Pastor

ks. Michał Kruszewski, C.R.

fr.michal.cr@gmail.com

Wikariusz / Associate Pastor

ks. Lech Wycichowski, C.R.

Kancelaria Parafialna / Parish Office

Ms. Sylvia Pańczyk

Poniedziałek – Monday: **Zamknięta/Closed**

Wtorek, Czwartek - Tuesday, Thursday:

9:00 - 13:00; 13:30 - 16:00

Środa - Wednesday:

9:00 - 13:00; 14:00 - 18:00

Piątek - Friday: **9:00 - 13:00**

Niedzielne Msze Św. / Sunday Masses

Sobota / Saturday: 17:00 PL

Niedziela / Sunday:

8:00 PL, 10:00 EN, 12:00 PL, 14:00 PL

Msze Św. i Nabożeństwa w tygodniu / Weekday Masses and Devotions

Poniedziałek / Monday: 7:30 Msza / Mass

Wtorek / Tuesday: 7:30 Msza / Mass

Środa / Wednesday: 7:30 Msza / Mass

18:30 Nowenna do Matki Boskiej Nieustającej

Pomocy / Novena to Our Lady of Perpetual Help

18:40 Msza w Intencjach Zbiorowych /

Multiple Intentions Mass

Czwartek / Thursday: 7:30 Msza / Mass

Piątek / Friday: 7:30 Msza / Mass

Pierwsze Piątki: po mszy - Adoracja, Litania

i Akt Poświęcenia Sercu Pana Jezusa

First Fridays: after mass - Adoration, Litany
and Act of Consecration to the Sacred Heart
of Jesus

17:30-18:30 Adoracja Najświętszego Sakramentu
i Koronka do Miłosierdzia Bożego / Adoration of the
Blessed Sacrament and Chaplet of the Divine Mercy

Pierwsze Piątki: dodatkowo Litania i Akt
Poświęcenia Sercu Pana Jezusa

First Fridays: additionally Litany and Act of
Consecration to Sacred Heart of Jesus

18:30 Msza / Mass

Sobota / Saturday: 7:30 Msza / Mass

Pierwsze Soboty: po mszy - Adoracja, Litania
Loretańska i Akt Oddania się Matce Bożej.

First Saturdays: after mass - Adoration, Litany
of Loreto and Act of Consecration to the
Blessed Virgin Mary



Posługa Chorym i Umierającym / Ministry to the Sick and Dying

W razie potrzeby wizyty księdza u chorego lub
umierającego proszę dzwonić: 905-544-0726.

Jeśli potrzeba jest nagle, a ksiądz jest w danym
momencie poza parafią, pielęgniarka powiadomi
księdza, który jest „On Call” w danym szpitalu.

In case of Emergency for a sick or dying person, please
call: 905-544-0726.

If the priest happens to be out of the parish at that
time, a nurse will call the “Priest on Call” at the given
hospital.

Spowiedź / Confessions

Poniedziałek - Sobota / Monday - Saturday 7:00 - 7:20

Środa / Wednesday 17:30 - 18:20

Sobota / Saturday 16:00 - 16:40

Pierwszy Piątek / First Friday 17:30 - 18:15

Chrzty / Baptisms

Formularz rejestracyjny znajduje się na stronie
internetowej parafialnej. Prosimy zgłaszać się
telefonicznie do kancelarii.

A registration form for baptisms is found on the parish
website. Please contact the Parish Office to book a
date.

Śluby / Weddings

Prosimy zgłaszać się do kancelarii na rok przed ślubem.
Więcej informacji na naszej stronie.

Please contact the Parish Office one year prior to the
wedding. See our website for more details.

Pogrzeby / Funerals

Proszę skontaktować się z wybranym domem
pogrzebowym, który uzgodni szczegóły pogrzebu.
Please contact the funeral home of your choice to
make arrangements.

Kapłaństwo & Życie Zakonne / Priesthood & Religious Life

Księża z chęcią odpowiedzą na Twoje pytania
i pomogą Ci w rozeznaniu powołania. Więcej
informacji na naszej stronie.

Our priests will be more than happy to speak with you,
answer any of your questions and accompany you in
your discernment. More info on our website.

Hostie Niskoglutynowe / Low Gluten Hosts

Dostępne – w zakrystii *przed* Mszą.

Available – upon request *prior* to Mass.

Wynajem Sali Parafialnej / Parish Hall Booking

Jeśli chcielibyście Państwo wynająć salę parafialną na
przyjęcia i imprezy okolicznościowe, prosimy o kontakt
z kancelarią.

If you wish to inquire about using our Parish Hall for
any of your upcoming functions, please contact the
Parish Office.

Nowi Parafianie / New Parishioners

Witamy w naszej wspólnocie parafialnej!

Zarejestrowanie się w naszej parafii ułatwi Państwu
załatwienie wielu formalności związanych z przyjęciem
pewnych sakramentów (np. chrztu czy ślubu),
dokumentów potrzebnych poza parafią, a także
wystawieniem tax receipt. Rejestracji można dokonać
online, w kancelarii lub wziąć formularz z tyłu kościoła.

Welcome to our parish community! Parish registration
simplifies the process of receiving sacraments such as
baptism or marriage, obtaining any documents you
may need, and receiving a tax receipt for your
contributions.

Registration can be completed online or at the parish
office during regular office hours. Parish registration
forms are also available at the back of the church.

Akta Parafialne / Parish Records

Bardzo prosimy o informowanie kancelarii o wszelkich
zmianach danych naszych parafian – zmiana adresu,
telefonu, itp.

Our parish records are very important. We try to keep
them up to date. Please advise the parish office of any
changes – address, phone number, etc.

Spadki / Bequests

Codziennie funkcjonowanie naszej parafii uzależnione
jest całkowicie od Waszych datków. Pamiętajmy
o naszym kościele w testamentach.

The everyday functioning of our parish relies entirely
on your donations. Please remember our church in
your will.

Kawiarenka / Parish Café

Tymczasowo zamknięta.

Currently closed.

Rady / Councils

Parafialna/Parish: radaparafialna@gmail.com

Finansowa / Finance: finanseparafialna@gmail.com

INTENCJE MSZALNE

Poniedziałek, 19. lipca

7:30 † Eugene Trojan [żona]

Wtorek, 20. lipca

7:30 † Wiesława Międzybrodzka [siostra Monika z rodziną]

Środa, 21. lipca

7:30 † Wiesława Międzybrodzka [siostra Monika z rodziną]

18:30

† Andrzej Bartoszek [żona z synami]

†† Helena i Stanisław Dziura [Bożena]

† Jan Dąbrowski [friend]

†† Marianna, Kazimierz, Janina, Edward Kawka [rodzina]

†† Janina i Kazimierz Oleksak i zmarli z rodziny [córka]

†† Józef Buszkowski i zmarli z rodziny Buszkowskich [G. Buszkowski]

† Marlenka Antczak [siostra z rodziną]

†† Leon Pydo, Stanisław i Genowefa Bielak, Maria Sitkowska [rodzina Bielak]

†† Zofia Kilarska i Stanisław Rusztyn [rodzina Pytel]

†† Weronika, Piotr, Czesław, Józef, Paulina Buczak, Zenon Modliński [M. Dolibóg]

† Maria Pasionek [B.Cz. Olejarz]

†† Henryk Muchyński w 2. rocznicę śmierci oraz Henryk i Władysława Siek, Witold Siek, Stanisław Surma i ks. Krzysztof Surma [Urszula z rodziną]

†† Józef i Tekla Babiarez i ich córka Małgosia Feaeon [M. Babiarez]

† Maria Lewaniak [mąż]

† Curt Vegh [friend]

†† z rodzin Bonarskich, Żołdak, Medyk i Witkowskich [Iwona]

O zdrowie dla Adama Rawskiego [P.S. MacLeod]

Dziękczynno-błagalna dla Ann Konkel za Boże błogosławieństwa i łaski otrzymane w ciągu 106 lat życia z prośbą o zdrowie oraz potrzebne łaski [CWL]

Czwartek, 22. lipca św. Marii Magdaleny

7:30 O zdrowie dla Adama [rodzina]

Piątek, 23. lipca

7:30 O bł. Boże dla Lucynki w 1-sze urodziny [Dziadkowie]

18:30 †† Mikołaj i Anastazja Jawornicki [córka]

Sobota, 24. lipca

7:30 † Maria Skrok w rocznicę śmierci [mąż z rodziną]

Liturgia Niedzieli: XVI Niedziela Zwykła

17:00 O zdrowie i bł. Boże dla dzieci i wnucząt z rodzin Nowak i Bella [Babcia]

Niedziela, 25. lipca

8:00 *Missa Pro Populo* (za parafian)

10:00 In thanksgiving for God's blessing on Zdzisław & Jolanta Woźniak on their 35th wedding anniversary [family]

12:00 † Bernadeta Malec w 3. rocznicę śmierci [dzieci]

14:00 O bł. Boże dla dzieci w Rocznicę I Komunii Świętej

TACA / COLLECTION: July 11. lipca 2021

General Offerings: \$6588 Youth: \$25

Renovation Fund: \$1315 Pope's Pastoral Works: \$5

Bóg zapłać za Waszą hojność!

Thank you for your generosity!

Słowo na Niedzielę...

Jeżus dostrzega zmęczenie uczniów i prosi: „Idźcie sami na miejsce odludne i trochę odpocznijcie”. Ta zachęta skierowana jest również do nas. On widzi, jak bardzo jesteśmy zabiegani, staramy się wypełniać wszystkie obowiązki zawodowe i rodzinne, i doskonale nas rozumie. Pozwólm, aby Jego słowa troski do nas dotarły. Znajdźmy czas na wyciszenie, by po prostu z Nim pobyc, wsłuchać się w Niego. Zapewne Jeżus sam chciałby znaleźć chwilę na odpoczynek, na który posyła swoich uczniów, ale Jego miłość do człowieka jest pierwsza. On w miłości do ludzi nie ustaje, bo troszczy się o ich zbawienie. Jeżus lituje się nad ludźmi garnącymi się do Niego jak owce, które nie mają pasterza. On daje mi miłosierdzie i umacnia swoim słowem.

Częściowe zniesienie restrykcji – WAŻNE ZMIANY

W związku z wejściem Ontario w 3. fazę „otwierania prowincji” ogłaszamy następujące zmiany w parafii:

- **Biuro Parafialne** zostaje ponownie **otwarte** dla odwiedzających (w czasie ustalonych godzin otwarcia). Zachęcamy, by sprawy, które nie wymagają osobistych odwiedzin, nadal załatwiać przez telefon oraz e-mail. *Uwaga – kancelaria zamknięta będzie na wakacje letnie w ostatnim tygodniu (26 – 31) lipca.*
- Kościoły funkcjonują bez ustalonej liczby procentowej swojej pojemności, ale nadal przy zachowaniu bezpiecznego **odstępu 2 metrów** od osób spoza swojego domostwa. Szacujemy, że przy przemyślanym siadaniu członków rodziny w ławkach bocznych pozwoli nam to pomieścić **ok. 200 osób**, czyli nieco ponad 30%. Nie są to zatem ogromne zmiany, ale z pewnością idą w dobrym kierunku.
- Wracamy do praktyki udzielania Komunii świętej w obu formach praktykowanych przez Kościół, tj. **na język** oraz **na rękę**. Powraca także indywidualny dialog kapłana z wiernym „Ciało Chrystusa – Amen”. Przypominamy wszystkim, którzy przez ostatnie 16 miesięcy świadomie i dobrowolnie odmawiali przyjmowania Eucharystii, o konieczności spowiedzi sakramentalnej, by pochopnie nie przyjąć Jej teraz świętokradczo w grzechu ciężkim.
- Drzwi do przedsionka windy otwierane będą w tym samym czasie co drzwi wejściowe kościoła. **Winda** funkcjonować będzie jak poprzednio – bez wolontariuszy. Prosimy jednak o zachowanie **limitu 4 osób** w czasie przejazdu, by spełnić wymagania bezpiecznego odstępu.
- **Środkowe** drzwi wejściowe ponownie służyć będą jako główne; wychodzić natomiast będziemy bocznymi.
- Przy ołtarzu służyć może ponownie większa liczba **ministrantów**, o ile zachowają bezpieczny odstęp. Wracamy również do praktyki dwojga **czytających** – lektora i komentatora. Póki co na dotychczasowej zasadzie *kto pierwszy, ten lepszy*, natomiast od września powrócimy do grafiku. Prosimy o przesyłanie do kancelarii swoich preferencji dotyczących godzin Mszy świętych.
- **Dezynfekcja** ławek wymagana jest teraz tylko w niedzielę pomiędzy Mszami, oraz każdorazowo, kiedy kolejna Msza / nabożeństwo ma odbyć się w ciągu godziny po zakończeniu poprzedniej. Prosimy **wolontariuszy** o dalszą pomoc, także w „kierowaniu ruchem” i kontroli wypełnienia kościoła.

BEZ ZMIAN natomiast pozostają następujące restrykcje:

- nakaz dezynfekcji rąk, noszenia maseczki i zachowania odstępu w kościele
- zakaz uczestnictwa chórów w liturgii, ponadto brak śpiewu wspólnego podczas Komunii (rozdawanej przez kapłanów w ławkach)
- spowiedź nadal w maseczkach z jednej strony konfesjonahu z kolejką ustawiającą z odstępami się wzdłuż filarów (a nie przy drzwiach)
- taca nadal zbierana jest po mszy „w drodze do wyjścia”
- nie wolno wykladać biuletynów, broszurek, książek itp. z tyłu kościoła, ani śpiewników w ławkach
- przypominamy również o (często lekceważonym) nakazie zapalania świeczek wotywnych przyniesioną przez siebie zapalniczką/zapałkami - kilkanaście naczynek stłuczonych
- nadal obowiązuje dyspensacja dla wszystkich, którzy ze względu na stan zdrowia lub obawę zakażenia korzystają z Mszy świętych dostępnych w telewizji/radio/internecie.

Przynajmniej do września nie zmienia się także:

- obecne godziny Mszy niedzielnych (8, 10, 12, 14)
- zamknięcie kawiarenki
- wstrzymanie zebrań grup parafialnych
- wstrzymanie Mszy św. dla dzieci

Partial Loosening of Restrictions – IMPORTANT CHANGES

We are entering Phase 3 and we announce the following changes:

- The **Parish Office** will be open to visitors who will be served at the door through a protective screen. We kindly ask that you continue to call or email instead of coming to the office physically, when possible. *Note: the parish office will be closed for summer holidays from July 26th-30th.*
- 2m physical distancing must be maintained between households. Our capacity stands at approximately **200 people**, or 30%.
- We are again able to receive communion **either on the hand or the tongue** with an individual response: “the Body of Christ – Amen”. We invite everyone to take part in the Sacrament of Reconciliation before receiving Holy Communion.
- The **elevator** will once again be opened at the same time as the front doors of the church. There will no longer be a volunteer there to assist and so we ask that there be a maximum of **4 riders** at any given time so that physical distancing rules are abided by.
- The **center doors of the church** will be used as the main entrance with the side doors used as exit only.
- We may have more altar servers at the altar as well as **one lector and one commentator**. We will continue with “first comes, first serves”. A new schedule will be made for September. Please email the office to confirm your Mass preference.
- **Disinfection of the pews** is now only required on Sundays.

No Change to the following restrictions:

- disinfection of hands, mandatory masks and 2m physical distancing
- no choir or singing during Communion when priests are coming to through the pews

- Wearing of masks is mandatory during Confession with lineups along the pillars (not in front of the doors)
- Donations can be dropped off at the collection baskets at the back of the church
- no distribution of bulletins or hymn books in the pews
- No use of personal candles at the votive candles – many of the glass holders have been broken
- the Dispensation continues for those who are unable to attend Mass. Masses are available on tv, radio, various websites.
- Sunday Mass Times still: 8am, 10am, 12pm, 2pm
- The Parish Café is closed
- No parish group meetings
- No Children’s Liturgy

Uroczystość Pierwszej Komunii Świętej odbędzie się w niedzielę **29. sierpnia** podczas dodatkowej Mszy świętej o **godz. 16:00**. Zapraszamy dzieci do udziału w ostatnich dwóch lekcjach „na żywo” we wtorek oraz czwartek 17 i 19 sierpnia w sali parafialnej o g. 18:00, oraz w dwóch próbach generalnych we wtorek i czwartek 24 i 26 sierpnia o g. 18:00 w kościółce. Pierwsza Spowiedź odbędzie się w sobotę 28. sierpnia o g. 9:00 w kościele.

First Holy Communion will take place on **Sunday, August 29th at 4pm**. We invite the registered children to in-person lessons on Thursday August 17th and 19th in the parish hall at 6pm, and to two general rehearsals on August 24th and 26th at 6pm in the church. First Confessions will take place on Saturday, August 28th at 9am in the church.

Sakrament Bierzmowania w naszej parafii planowany jest na listopad tego roku. Prosimy o zapisy kandydatów (poprzez biuro parafialne/formularz na stronie internetowej) do środy 25. sierpnia. Szczegóły – w kolejnych biuletynach.

Capital Campaign

Prace renowacyjne nad witrażem „Biczowanie Pana Jezusa” zmierzają powoli ku końcowi, wkrótce zostanie on zainstalowany wraz z nową szybą ochronną na swoim miejscu przy konfesjonale. Po nim kolejny witraż zostanie zdemontowany i odnowiony.

Złożyliśmy ostatnie dokumenty wymagane w procesie imigracyjnym **Siostry Zofii**. Siostra nie może się doczekać przyjazdu do Kanady i pracy duszpasterskiej w naszej parafii i z naszą lokalną Polonią. Módlmy się o pomyślny przebieg i pozytywne rozpatrzenie jej sprawy imigracyjnej. Ponawiamy także zaproszenie/zachętę dla mających możliwość wynajmu/sprzedaży/ofiarowania domu w Hamilton, by siostry znalazły swoje miejsce w naszej wspólnoty. Więcej informacji u ks. proboszcza.

Serdecznie dziękujemy za wszystkie dotychczas złożone deklaracje i ofiary, które pozwolą nam zrealizować powyższe projekty:

zebrane (tzn. wpłacone)/received:


32% = \$128,049 całej naszej sumy

zadeklarowane/pledges:

57% = 117 osób = \$228,067

Serdeczne *Bóg zapłać!!!*

Uniko General Construction
 Oferuje swoje usługi
 Kompletnie wykończenia domów
 remonty i naprawy
 Licencja i ubezpieczenie
 Bezpłatna wycena
 Stanisław
905-662-2073

Dr. Danny Pogoda & Associates

 Family Dentistry • Cosmetic & Reconstructive Dentistry • Dentures • Digital X Rays
 Oral Surgery • Nitrous Oxide Sedation • Invisalign • Extended Hours
 Providing Quality Dentistry for 35 Years • *Mówimy po Polsku*
 1241 Barton St. E. **905-545-8521** www.CentreMallDental.ca

Jacek Bajorek
 Income Tax
 Personal/Corporation
 Business, HST
 Bookkeeping &
 Accounting

jbajorek6@gmail.com
 Hamilton **289-389-1902**
 Mississauga **416-843-2941**


POLCOMFORT
 HEATING & COOLING
 SPRZEDAŻ • INSTALACJA • SERWIS
\$250 RABAT RZĄDOWY na wymianę pieca
 Piece gazowe • Linie gazowe
 Centralna Klimatyzacja • Zbiorniki na ciepłą wodę
 Nawilżacze powietrza
 Financing Available
 Jacek **416-319-4223**

Henry's Home Renovations & Flooring
 Specializing in Hardwood • Laminate • Tiles
 Kitchen Back Splash & Bathroom Renovations
 Henry Kucharski **905-818-8137** henryshomerenovations@hotmail.com

435 Main Street East

 GIORGIO'S


ROMAN RADOJEWSKI
 Broker, B. Comm
 30 years of experience
 working for you!

ROYAL LEPAGE
 D: **905.515.7562** TF: **1.877.648.4451**
 romanr@royallepage.ca


BBM
 BUSINESS SYSTEMS
 Digital Copies MFP
 Document Solutions
 755 King St. E.
905.523.8686
 www.BBMBusiness.com


Marzena Czart
 Sales Representative
905-574-3038
416-879-0150

 marzenaczart@royallepage.ca


Stonehill DENTAL
Dr. Bogdan Zaricznik
 Family, Orthodontic, Cosmetic and
 Implant Dentistry. Mowimy po polsku.
 1314 Upper Wentworth St. **905-574-2222** • stonehilldental.ca

Fascination Flowers
Joanna's Florist
 100% Satisfaction Guaranteed
 1104 Fennell Ave. E.
905-527-2881

IT'S WISE to ADVERTISE!

Remember...
 Let our advertisers know
 you saw their ad here.


MIESZKO M. CHUCHLA, B.A. LL.B.
 Adwokat, Notariusz
 Prawo nieruchomości i biznesu, oraz
 testamenty upoważnienia i pełnomocstwo
 Nowe lokalizacja w Stoney Creek
905-930-8858 www.mclawfirm.ca


NIBURSKI
 WALDI & MARGARET
 Sales Representatives
905-536-7474
 wniburski@sutton.com
 www.hamiltonhomes-for-sale.com
 www.besthamiltonhouses.com
 LOW COMMISSION* AND BUYER CASH BACK*
 Call for details • zadzwoń po szczegóły


unique vision centre
 259 Hwy 8, Unit 6 **905-662-4000**
 www.uvcentre.ca mowimy po polsku


ACUMEN INSURANCE GROUP
 • COMMERCIAL • AUTO
 • STUDENT RENTAL • HOME
Agnes Rudziak - Insurance Broker
 905-574-7000 x216 • agnesr@acumeninsurance.com
 C: 289-700-7806 • 835 Paramount Dr., #301, Stoney Creek


AIM REHABILITATION CENTRE
 Chiropractic, Physiotherapy, Massage Therapy.
905-383-0123 www.aimrehabilitation.ca

Polish Community Centre Banquet Hall
 Two Newly Renovated Halls for any Occasion.
 For more information contact rental@banquethallburlington.com
 or visit www.banquethallburlington.com
2316 Fairview St. 905-639-3236

BAY GARDENS & BAYVIEW
 funerals, cremations, cemetery & mausoleum
 EVERY Life TELLS A Story.
 CELEBRATE yours.
 www.baygardens.ca
 Funeral Home **905-574-0405** Cemetery **905-522-5466**
Mówimy po Polsku


MACIEJ JACK KOWALSKI
 Sales Representative
 Every House
 I touch turns
 to SOLD
 Low Commission
 Cashback for
 Buyers

905.929.9221
 onlydreamhomes@gmail.com


POLIMEX TRAVEL INC.
905-312-8200 • www.polimex.com
 Best solution for air tickets, vacations, travel insurance, pilgrimages & parcels to Europe

BARTEK LASOTA, CPA
 Księgowy i usługi biznesowe
905-512-0576
 bartek.lasota@lasotaaccounting.com

POLISH ALLIANCE OF CANADA, BRANCH 2
 (White Eagle Banquet Centre)
 1015 Barton St. E. **905.545.0799**
 www.PolishHallHamilton.com


denturist WATERDOWN DENTURE CLINIC
 PROTEZY DENTYSTYCZNE - ruchome i na implantach. Mówimy po polsku!
 245 Dundas St. E. #3 Waterdown **905-690-0222** waterdowndentureclinic.ca


C.M. Steele
 INSURANCE BROKERS LTD
Eric Pienkosz CIP, CAIB
 Registered Insurance Broker
 442 Millen Rd, Unit 12
905-664-9898
 epienkosz@cmsteeleinsurance.ca
 Rozmawiam po polsku

TADEUSZ BARAN
905-518-2974


THE PERFECT SPOT TO ADVERTISE YOUR BUSINESS!

TO ADVERTISE IN THIS SPACE PLEASE CALL 1-800-268-2637


Youngs Insurance
 444 Plains Rd E
 Burlington


Naborhood Home Hardware
 Glass & screen repairs, pipe threading, plumbing, electrical, paint.
 797 Barton St. E. **905-545-8282**

FRISCOLANTI FUNERAL CHAPEL LTD.
 Celebrating over 50 Years
 43 Barton St. E. **905-522-0912**
 www.friscolanti.com


BALOGH SHARP MONUMENTS
 Family Owned & Operated
 Since 1936
 1543 Main St. E.
 (just W. of the Queenston traffic circle)
905.544.9798

POLFIX AUTOMOTIVE SALES AND SERVICES LTD.
 221 Gage Ave. N
905-548-0606
 www.polfixauto.ca

Jozef Orzel
 Owner & Operator
 Computer Diagnostics • Electrical • Tires
 Safety Cert. • Tune-Ups • AC/Heating • Brakes
 Engine/Tranny • Suspension • Programming


HALASA DEVELOPMENTS INC
 COMMERCIAL • INDUSTRIAL
 RENTAL PROPERTIES
905-393-6259
 stan@halasadevelopments.com

David Kwasniewski
 Lawyer and Notary Public
Mówię po polsku
905-977-8552
 kwasniewskilawyer.com